

# Villanelle.

(Ed. Guinand.)

English Version by  
CLIFTON BINGHAM.

(Soprano, or Tenor.)

Allegro vivo. (♩=80.)

C. CHAMINADE.

Piano.

*f marcatisimo.*

*sempre f*

Le blé su - per - be est ren -  
Come, lad and lass, dance and

*mf*

*col Red.*

tré;  
sing, Fête aux champs, fête au vil - la - -ge.  
Mirth is Queen, is Queen, and song is King;

Cha-que fil - lette au cor - sa - ge Porte un bleu - et a - zu - ré; Fête aux  
The corn is in, gay and light Our mer-ry-mak-ing here to - night! Mirth and

*p*

*leggiero.*

champs, fête au vil - la - ge!  
 song, are Queen, are Queen and King!

*f* *pp* *dim.*

Les jeu - nes gens dan - se - ront Ce  
 Young are the gay trip - ping feet, That

*p*

soir, dans la grande al - lé - e: Et, sous la nuit é - toi -  
 dance on the green - sward sweet, Where, in the pale star - ry

*pp* *pp*

lé - e, Que de mains se cher - che - ront Ce soir, Ce  
 light, Hand in hand the lov - ers roam to - night! To -

*cresc.*

soir dans la grande al - lé - e! sous la nuit é - toi - lé -  
 night, on the green-sward sweet, In the pale star-ry light,

*cresc.* *f*

e, Ce soir! Dan - sez jus - qu'au  
 To - night! Lass and lad, dance and

*ff* *sempre f*

*ff* *sempre ff*

*pesante.*

jour Aux gais sons de vos mu - set - tes!  
 sing, To the strains, the strains that gai - ly ring!

Jeu - nes gar - çons et fil - let - tes, Chantez vos re - frains d'a - mour, Aux gais  
 'Tis for the young that they play, So fol - low, fol - low while you may! Mirth and

*p leggiero.*

sons — de vos mu - set - - - tes!  
 song — are Queen and King, are Queen and King!

*p* *f* *pp* *f*

*mf*

Sans con - trainte et sans re -  
 With no thought of wrong and

*p*

mords, — En - i - vrez - vous de jeu - nes - - se:  
 ruth, — En - joy the glad - ness of youth, —

*p*

La tris - tesse est pour les morts, ——— Pours les vi - vants l'al - lé -  
 Care is for the dead a - lone, ——— Laugh - ter and love are our

*cresc.*  
 gres - - se, En - i - vrez - vous de jeu - nes - - se,  
 own! ——— Joy in the glad - ness of youth, ———

*cresc.*

*f cresc.*  
 En - i - vrez - vous de jeu - nes - - - - se, de jeu -  
 Laugh - ter and love are our own! ——— are our

*cresc.* *f* *ff*

*sempre f*

nes - - - - - se! Dan - sez jus - qu'au  
own! Lass and lad, dance and

*ff* *sempre ff*

*pesante*

jour, Fête aux champs, - fête au vil - la - ge,  
sing! Mirth is Queen, - is Queen and joy is - King!

*p*

Cha - que fil - lette au cor - sa - ge Porte un bleu - et a - zu - ré, Fête aux  
The corn is in, gay and light Our mer - ry - making here to - night; Mirth is

*p* *leggero* *cresc.*

champs, — fête au vil - la - ge! Dan -  
Queen, — is Queen and joy, and joy — is — King! Lass and

*p* *mf*

sez, dan - sez jus - qu'au jour, dan -  
lad, dance and sing, Mirth is Queen, Joy is

*p* *mf*

sez, Fête aux champs! Fête aux champs! \_\_\_\_\_  
King! Mirth is Queen, Joy is King! \_\_\_\_\_

*f* *ff* *f* *sff*